

广州话 俗语词典

GUANGZHOUHUA SUYU CIDIAN

欧阳觉亚 周无忌 饶秉才 编


广东省出版集团
广东人民出版社



广州话 俗语词典

GUANGZHOUHUA SUYU CIDIAN

欧阳觉亚 周无忌 饶秉才 编



广东省出版集团
广东人民出版社
· 广州 ·

图书在版编目(CIP)数据

广州话俗语词典/欧阳觉亚,周无忌,饶秉才编.

—广州:广东人民出版社,2010.1

ISBN 978-7-218-06566-3

I. 广… II. ①欧…②周…③饶… III. 粤语—俗
语—广州—词典 IV. H178-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 216447 号

责任编辑	柏峰 张贤明
封面设计	张力平 陈小丹
责任技编	周杰
出版发行	广东人民出版社
印 刷	韶关二九〇研究所地图彩印厂
开 本	850 毫米×1168 毫米 1/32
印 张	10.75
插 页	2
字 数	331 千
版 次	2010 年 1 月第 1 版 2010 年 1 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-218-06566-3
定 价	19.80 元

如果发现印装质量问题,影响阅读,请与出版社(020-83795749)联系调换。

【出版社网址:<http://www.gdpph.com> 电子邮箱:sales@gdpph.com】

前 言

每种语言或方言都有一定数量反映本语言或本方言特点的词汇。除此之外，还有相当数量群众日常口语惯用的特殊用语——惯用语、成语、谚语和歇后语。为了简便，我们统称为俗语。这些都是当地民众千百年来代代相传下来耳熟能详的、极其宝贵的语言财富。广州话里的俗语非常丰富，寓意非常生动，有些可以用书面语表达出来，有些很难用普通话的词汇来对译，只能用文字解释。由于这些俗语多数都是词组，方言词典无法把它们都收集进去。为了让更多人能够分享广州话的这份财富，我们把广州话的这类俗语编写成书。本书所收集的条目是广州话口语里比较常用的惯用语、成语、谚语和歇后语，也包括少量特殊的方言色彩浓厚的复合词。这些特殊用语都是群众口语里比较生动、通俗而且喜闻乐见的，不懂广州话的人很不容易直接从字面上去理解它们的意义，而普通话程度不高的人又很难把它翻译成恰当的普通话。我们编写这本书的目的是帮助初懂粤语的人进一步提高粤语水平，同时也帮助初懂普通话的粤语人进一步提高普通话水平。学习本书的人应该首先学会广州话的字音，掌握简单的粤方言词汇。如果你基本上能够读出广州话的字音和认识简单的常用词，使用这本书就很容易了。

你的广州话水平也许不错，但你的普通话水平不一定很好；你的普通话水平很好，但你对普通话和广州话这两种话的对译不一定很熟练。别人说了一句很生动的广州话，你可能一下子不理解其中的奥妙，也很难对译成恰当的普通话。本书所收集的条目比较常用而且广泛，当你在听说广州话时遇到什么疑难问题，不妨查查这本书，也许能帮上你的忙。

本书的条目按广州话的语音次序排列，用广州话注音符号注音。词条除了有些特别标明为谚语、农谚、歇后语之外，其余不加标明的是惯用语、成语或其他熟语。每一条目出现方言字、方言词的，先解释该方言字、词的意义，然后用普通话详细解释整个词条，并适当举例说明。书后附有粤方言特殊字表。特殊字按笔画多少排列，并注明其音义。

作者

2006年12月

凡 例

一、**条目收录范围** 本书所收录的是广州话口语里的惯用语、成语、谚语和歇后语。还收录了少量方言色彩浓厚的复合词。

二、**用字和注音** 条目中方言部分使用广州话方言字，包括方言地区通用的自造字、同音借用字和训读字。注音用《广州话拼音方案》（与广东人民出版社出版的《广州音字典》、《广州话词典》所使用的符号相同）。

三、**释义** 本书如属谚语或歇后语的，则先分别注明为“谚语”“农谚”或“歇后语”，然后释义。如条目出现方言字、方言词的，则先解释该方言字、词的意义，然后解释整个条目的意义。最后用广州话举例，后面用普通话翻译（直译或意译）外加圆括号。

四、**排列** 条目的第一个字按广州话读音次序排列，第一个字相同时，按第二个字的语音次序排列，其余类推。

目 录

前言	1
凡例	3
条目语音索引	4
条目笔画索引	11
正文	1
附录	276
1. 广州话拼音方案	276
2. 粤方言特殊字表	279

条目语音索引

本书条目按照条目第一个字的广州话读音排列，读音相同的按照笔画多少排列，笔画少的排前。第一个字相同的，按照第二个字读音排列，以后类推。

A		崩 beng ¹	9	插 cab ³	13	青 céng ¹	19
		扁 bin ²	9	擦 cad ³	14	窗 cêng ¹	20
亚 a ³	1	表 biu ²	10	拆 cag ³	14	唱 cêng ³	20
B		波 bo ¹	10	贼 cag ⁶	14	长 cêng ⁴	20
		玻 bo ¹	10	踩 cai ²	14	抽 ceo ¹	20
把 ba ²	4	撮 bog ¹	10	柴 cai ⁴	14	秋 ceo ¹	20
霸 ba ³	4	博 bog ³	10	衫 cam ³	15	臭 ceo ³	21
八 bad ³	4	搏 bog ³	11	蚕 cam ⁴	15	吹 cêu ¹	21
百 bag ³	4	膊 bog ³	11	餐 can ¹	15	娶 cêu ²	21
白 bag ⁶	5	帮 bong ¹	11	撑 cang ³	15	除 cêu ⁴	21
摆 bai ²	6	煲 bou ¹	11	炒 cao ²	15	厨 cêu ⁴	21
拜 bai ³	6	补 bou ²	11	车 cé ¹	15	初 co ¹	22
斑 ban ¹	7	保 bou ²	12	扯 cé ²	16	搓 co ¹	22
扮 ban ⁶	7	报 bou ³	12	邪 cé ⁴	16	错 co ³	22
包 bao ¹	7	本 bun ²	12	七 ced ¹	16	坐 co ⁵	22
饱 bao ²	8	半 bun ³	12	出 cêd ¹	17	睬 coi ²	22
爆 bao ³	8			尺 cég ³	17	才 coi ⁴	22
跋 bei ¹	8		C	砌 cei ³	17	财 coi ⁴	22
噤 bei ⁶	8	叉 ca ¹	13	沉 cem ⁴	18	裁 coi ⁴	23
畀 béi ²	8	茶 ca ⁴	13	亲 cen ¹	18	床 cong ⁴	23
鼻 béi ⁶	9	搽 ca ⁴	13	趁 cen ³	18	粗 cou ¹	24
稟 ben ²	9	蹠 ca ⁵	13	陈 cen ⁴	19	曹 cou ⁴	24
				春 cên ¹	19	嘈 cou ⁴	24

充 cun ¹	24	豆 deo ⁶	40	东 dung ¹	47	风 fung ¹	57
涌 cong ¹	24	对 deū ³	40	冬 dung ¹	47	宽 fun ¹	58
虫 cun ⁴	24	啲 di ¹	40	冻 dung ³	48	逢 fung ⁴	58
重 cun ⁴	24	叠 dib ⁶	40	戩 dung ⁶	47	奉 fung ⁶	58
D		跌 did ³	40	F		G	
		的 dig ¹	41	花 fa ¹	48	加 ga ¹	58
打 da ²	25	点 dim ²	41	化 fa ³	49	家 ga ¹	58
搭 dap ³	28	掂 dim ⁶	41	发 fad ³	49	假 ga ²	59
带 dai ³	28	换 din ²	41	快 fai ³	50	合 gab ³	60
大 dai ⁶	28	电 din ⁶	41	番 fan ¹	50	隔 gag ³	60
担 dam ¹	35	顶 ding ²	42	幡 fan ¹	51	街 gai ¹	61
耽 dam ¹	35	定 ding ⁶	42	翻 fan ¹	51	监 gam ³	61
胆 dam ²	35	鼎 ding ²	42	反 fan ²	51	奸 gan ¹	61
担 dam ³	35	刁 diu ¹	42	凡 fan ⁴	51	拣 gan ²	61
箪 dan ¹	35	丢 diu ¹	43	犯 fan ⁶	51	耕 gang ¹	61
单 dan ¹	35	吊 diu ³	43	饭 fan ⁶	51	交 gao ¹	61
蛋 dan ⁶	36	多 do ¹	43	忽 fed ¹	51	搞 gao ²	62
搯 deb ⁶	37	赌 dou ²	44	佛 fed ⁶	52	搅 gao ²	62
得 deg ¹	37	度 dog ⁶	44	飞 féi ¹	52	教 gao ³	62
低 dei ¹	38	袋 doi ⁶	44	非 féi ¹	52	觉 gao ⁴	62
抵 dei ²	38	当 dong ¹	44	肥 féi ⁴	53	急 geb ¹	63
第 dei ⁶	38	当 dong ³	44	分 fen ¹	53	跖 ged ⁶	63
扰 dem ²	39	刀 dou ¹	44	瞓 fen ³	54	鸡 gei ¹	63
蹇 dem ⁶	39	倒 dou ²	45	坟 fen ⁴	54	计 gei ³	64
掩 den ³	39	到 dou ³	45	火 fo ²	54	饥 géi ¹	64
炖 den ⁶	39	倒 dou ³	45	放 fong ³	55	几 géi ²	64
灯 deng ¹	39	督 dug ¹	46	防 fong ⁴	56	今 gem ¹	65
戩 deng ⁶	39	独 dug ⁶	46	苦 fu ²	56	甘 gem ¹	65
掙 déng ³	39	读 dug ⁶	46	斧 fu ²	56	金 gem ¹	66
兜 deo ¹	40	端 dūn ¹	46	阔 fud ³	56	锦 gem ²	66
斗 deo ²	40	短 dūn ²	46				

瞰 gem ²	66	鬼 guei ²	75	欺 héi ¹	87	蜘蛛 j ¹	99
咁 gem ³	66	桂 guei ³	76	起 héi ²	87	纸 ji ²	99
掀 gem ⁶	66	跪 guei ⁶	76	气 héi ³	87	指 ji ²	100
跟 gen ¹	66	滚 guen ²	76	戏 héi ³	87	至 ji ³	100
近 gen ⁶	67	观 gun ¹	77	扶 hem ²	87	自 ji ⁶	100
姜 gēng ¹	67	官 gun ¹	77	𠵼 hem ⁶	87	积 jig ¹	100
九 geo ²	67	棺 gun ¹	77	向 hēng ³	88	直 jig ⁶	100
久 geo ²	68	工 gung ¹	78	口 heo ²	88	沾 jim ¹	100
狗 geo ²	68	公 gung ¹	78	喉 heo ⁴	89	襊 jim ¹	101
韭 geo ²	68	过 guo ³	78	圩 hēu ¹	89	煎 jin ¹	101
激 gig ¹	68	光 guong ¹	79	险 him ²	89	贱 jin ⁶	101
见 gin ³	69	枕 guong ¹	80	欠 him ³	89	正 jing ¹	101
经 ging ¹	69	广 guong ²	80	熨 hing ³	89	蒸 jing ¹	101
劲 ging ⁶	70			喝 hod ³	90	精 jing ¹	101
叫 giu ³	70			学 hog ⁶	90	整 jing ²	101
个 go ³	70	虾 ha ¹	80	开 hoi ¹	90	招 jiu ¹	102
各 gog ³	70	下 ha ⁶	80	海 hoi ²	91	朝 jiu ¹	102
干 gon ¹	70	夏 ha ⁶	81	害 hoi ⁶	91	照 jiu ³	103
赶 gon ²	71	客 hag ³	81	寒 hon ⁴	92	朱 ju ¹	103
缸 gong ¹	71	鞋 hai ⁴	81	旱 hon ⁵	92	诸 ju ¹	103
讲 gong ²	71	喊 ham ³	81	好 hou ²	92	猪 ju ¹	103
高 gou ¹	72	咸 ham ⁴	81	空 hung ¹	97	煮 ju ²	105
告 gou ³	73	闲 han ⁴	82	孔 hung ²	97		
古 gu ²	73	行 hang ⁴	82	红 hung ⁴	97		
估 gu ²	73	考 hao ²	84				
鼓 gu ²	74	姣 hao ⁴	84				
顾 gu ³	74	靴 hē ¹	84				
瓜 gua ¹	74	合 heb ⁶	84	之 ji ¹	98	骑 ké ⁴	105
寡 gua ²	74	乞 hed ¹	84	支 ji ¹	98	契 kei ³	106
关 guan ¹	74	黑 heg ¹	85	芝 ji ¹	98	企 kéi ⁵	106
倔 gued ⁶	74	系 hei ⁶	86	知 ji ¹	98	舅 keo ⁵	106
				滋 ji ¹	99	乾 kin ⁴	106
						可 ko ¹	106
						箍 ku ¹	106

裙 kuen ⁴	106	良 lêng ⁴	114	聋 lung ⁴	126	问 men ⁶	145
拳 kūn ⁴	107	梁 lêng ⁴	114	笼 lung ⁴	126	猛 meng ³	145
穷 kung ⁴	107	两 lêng ⁵	114			盟 meng ⁴	145
		楼 leo ¹	115	M			
		刘 leo ⁴	115	唔 m ⁴	126	咪 mi ¹	145
L		流 leo ⁴	115	麻 ma ⁴	135	棉 min ⁴	145
捌 la ²	107	留 leo ⁴	116	马 ma ⁵	136	面 min ⁶⁻²	146
啦 la ⁴	107	漏 leo ⁶	116	蚂 ma ⁵	136	面 min ⁶	146
撮 lab ³	108	雷 lêu ⁴	116	孽 mag ³	136	摩 mo ¹	146
立 lab ⁶	108	连 lin ⁴	117	埋 mai ⁴	137	摸 mo ²	146
垃 lab ⁶	108	莲 lin ⁴	117	买 mai ⁵	137	剥 mog ¹	146
痢 lad ³	108	铃 ling ¹	117	卖 mai ⁶	137	芒 mong ⁴	147
拉 lai ¹	108	伶 ling ⁴	117	搵 man ¹	139	望 mong ⁶	147
盍 lai ¹	109	灵 ling ⁴	117	晚 man ⁵	139	毛 mou ⁴	147
躡 lan ¹	109	零 ling ⁴	117	万 man ⁶	140	无 mou ⁴	147
烂 lan ²	109	玲 ling ⁴	117	慢 man ⁶	140	冇 mou ⁵	148
懒 lan ⁵	109	溜 liu ¹	118	盲 mang ⁴	140	木 mug ⁶	154
烂 lan ⁶	110	鹧 liu ¹	118	猛 mang ⁵	141	妹 mui ⁶⁻¹	155
冷 lang ⁵	111	撩 liu ⁴	118	猫 mao ¹	141	梅 mui ⁴	155
碌 lê ¹	111	擻 lo ²	118	茅 mao ⁴	141	媒 mui ⁴	155
笠 leb ¹	112	罗 lo ⁴	119	玨 mé ¹	141	门 mun ⁴	155
立 leb ⁶	112	劂 log ¹	119	乜 med ¹	141	满 mun ⁵	155
甩 led ¹	112	络 log ⁶	119	物 med ⁶	142	懵 mung ²	155
叻 lég ¹	112	落 log ⁶	120	密 med ⁶	142		
厉 lei ²	112	狼 long ⁴	121	麦 meg ⁶	143	N	
嚟 lei ⁴	112	捞 lou ¹	121	米 mei ⁵	143	奶 nai ⁵	156
礼 lei ⁵	113	老 lou ⁵	121	咪 mei ⁵	143	躡 nam ³	156
离 léi ⁴	113	六 lug ⁶	124	眉 méi ⁴	143	男 nam ⁴	156
理 léi ⁵	113	陆 lug ⁶	124	未 méi ⁶	143	南 nam ⁴	156
林 lem ⁴	113	乱 lün ⁶	125	昧 méi ⁶	144	粒 neb ¹	156
临 lem ⁴	113	龙 lung ⁴	125	蚊 men ¹	144	泥 nei ⁴	157
领 léng ⁵	114					你 néi ⁵	157

谗 nem ²	158	雍 ngong ³	166	陪 pui ⁴	172	耍 sa ²	177
扭 neo ²	158	屋 ngug ¹	166	赔 pui ⁴	172	霎 sab ³	178
五 ng ⁵	158	瓮 ngung ³	166	拚 pun ³⁻²	172	燥 sab ⁶	178
哑 nga ²	159	拈 nim ¹	166	盆 pun ⁴	172	杀 sad ³	178
牙 nga ⁴	159	年 nin ⁴	167	碰 pung ³	172	撒 sad ³	178
瓦 nga ⁵	160	宁 ning ⁴	167			唯 sai ¹	178
鸭 ngab ³	161	拧 ning ⁶	168			三 sam ¹	178
挨 ngai ¹	161	孀 niu ¹	168	藕 qi ¹	172	衫 sam ¹	181
嗌 ngai ³	161	糯 no ⁶	169	池 qi ⁴	172	山 san ¹	181
捱 ngai ⁴	161	耐 noi ⁶	169	迟 qi ⁴	173	生 sang ¹	182
啱 ngam ¹	161	脑 nou ⁵	169	瓷 qi ⁴	173	省 sang ²	184
眼 ngan ⁵	161	嫩 nün ⁶	169	似 qi ⁵	173	揸 sang ²	184
硬 ngang ⁶	162	浓 nung ⁴	169	切 qid ³	173	筲 sao ¹	184
拗 ngao ²	162	濃 nung ¹	169	千 qin ¹	173	写 se ²	184
拗 ngao ³	163			浅 qin ²	174	舍 se ²	184
喻 ngeb ¹	163			前 qin ⁴	174	蛇 sé ⁴	185
岌 ngeb ⁶	163	怕 pa ³	169	青 qing ¹	174	射 se ⁶	185
咧 ngei ¹	163	扒 pa ⁴	169	称 qing ¹	175	湿 seb ¹	185
矮 ngei ²	163	拍 pag ³	170	清 qing ¹	175	十 seb ⁶	186
蚁 ngei ⁵	163	派 pai ³	170	请 qing ²	175	失 sed ¹	189
暗 ngem ³	163	彭 pang ⁴	170	埕 qing ⁴	176	虱 sed ¹	189
柔 ngen ¹	164	棚 pang ⁴	170	程 qing ⁴	176	膝 sed ¹	189
哽 ngeng ²	164	抛 pao ¹	171	朝 qiu ⁴	176	实 sed ⁶	189
钩 ngeo ¹	164	跑 pao ²	171	潮 qiu ⁴	176	石 ség ⁶	189
牛 ngeo ⁴	164	炮 pao ³	171	处 qu ³	176	西 sei ¹	190
肩 ngo ¹	165	皮 péi ⁴	171	处 qu ⁵	176	筛 sei ¹	191
娥 ngo ⁴	165	被 péi ⁵	171	穿 qun ¹	176	使 sei ²	191
饿 ngo ⁶	165	平 ping ⁴	171			洗 sei ²	191
恶 ngog ³	166	嫖 piu ⁴	171			世 sei ³	191
外 ngoi ⁶	166	破 po ³	172	沙 sa ¹	177	势 sei ³	191
安 ngon ¹	166	扑 pog ³	172	砂 sa ¹	177	细 sei ³	192

誓 sei ⁶	192	苏 sou ¹	203	抬 toi ⁴	212	和 wo ⁴	220
死 sei ²	192	臊 sou ¹	204	汤 tong ¹	212	饕 wog ⁶	221
四 sei ³	193	数 sou ²	204	割 tong ¹	212	黄 wong ⁴	221
心 sem ¹	194	数 sou ³	204	塘 tong ⁴	213	乌 wu ¹	222
深 sem ¹	194	缩 sug ¹	204	糖 tong ⁴	213	污 wu ¹	222
甚 sem ⁶	194	熟 sug ⁶	204	糖 tong ⁴	213	胡 wu ⁴	222
辛 sen ¹	195	松 sung ¹	204	土 tou ²	213	葫 wu ⁴	223
身 sen ¹	195	觶 sung ⁴	205	断 tün ⁵	213	芋 wu ⁶	223
新 sen ¹	195			通 tung ¹	214	回 wui ⁴	223
神 sen ⁴	195			同 tung ⁴	214	会 wui ⁵	223
晨 sen ⁴	196	太 tai ³	205	桐 tung ⁴	215	会 wui ⁶	223
顺 sen ⁶	196	贪 tam ¹	205	铜 tung ⁴	215	碗 wun ²	223
擗 seng ³	197	痰 tam ⁴	205				
声 séng ¹	197	叹 tan ³	205				
成 séng ⁴	197	睇 tei ²	205	话 wa ⁶	215	斯 xi ¹	224
双 séng ¹	197	剃 tei ³	207	挖 wad ³	216	屎 xi ²	224
相 séng ¹	197	深 tem ³	207	画 wag ⁶	217	时 xi ⁴	225
想 séng ²	198	听 téng ¹	207	歪 wai ¹	217	市 xi ⁵	225
上 séng ⁵	198	偷 teo ¹	208	坏 wai ⁶	217	事 xi ⁶	225
上 séng ⁶	198	头 teo ⁴	208	玩 wan ²	217	是 xi ⁶	225
手 seo ²	199	贴 tib ³	209	还 wan ⁴	217	蒺 xi ⁶	225
守 seo ²	199	铁 tid ³	209	横 wang ⁴	218	豉 xi ⁶	225
秀 seo ³	199	天 tin ¹	209	屈 wed ¹	218	色 xig ¹	226
瘦 seo ³	200	田 tin ⁴	211	为 wei ⁴	218	识 xig ¹	226
受 seo ⁶	200	挑 tiu ¹	211	卫 wei ⁶	218	食 xig ⁶	226
寿 seo ⁶	200	跳 tiu ³	211	为 wei ⁶	218	先 xin ¹	231
衰 séu ¹	200	条 tiu ⁴	211	搵 wen ²	219	躄 xin ³	231
水 séu ²	201	陀 to ⁴	212	云 wen ⁴	219	星 xing ¹	231
梳 so ¹	203	驼 to ⁴	212	魂 wen ⁴	220	城 xing ⁴	231
疏 so ¹	203	托 tog ³	212	混 wen ⁶	220	醒 xing ²	232
傻 so ⁴	203	台 toi ⁴	212	禾 wo ⁴	220	烧 xiu ¹	232

小 xiu ²	232	有 yeo ⁵	251			真 zen ¹	268
少 xiu ²	233	又 yeo ⁶	257			进 zên ³	268
笑 xiu ³	234	依 yi ¹	257	撞 za ¹	263	尽 zên ⁶	268
肇 xiu ⁶	234	医 yi ¹	257	诈 za ³	264	睜 zeng ¹	268
输 xu ¹	234	馆 yi ¹	257	拈 za ⁶	264	精 zéng ¹	269
树 xu ⁶	234	移 yi ⁴	258	择 zag ⁶	264	张 zêng ¹	269
酸 xun ¹	235	疑 yi ⁴	258	斩 zam ²	264	周 zeo ¹	269
损 xun ²	235	以 yi ⁵	258	晰 zam ²	264	走 zeo ²	269
算 xun ³	235	二 yi ⁶	258	赚 zan ⁶⁻²	265	酒 zeo ²	270
船 xun ⁴	236	易 yi ⁶	259	赚 zan ⁶	265	最 zêu ³	270
		热 yid ⁶	260	争 zang ¹	265	醉 zêu ³	270
		逆 yig ⁶	260	姐 zé ²	265	坐 zo ⁶	271
		腌 yim ¹	260	借 zé ³	265	作 zog ³	271
也 ya ⁵	236	盐 yim ⁴	260	蔗 zé ³	265	在 zoi ⁶	271
廿 ya ⁶	236	阎 yim ⁴	260	汁 zeb ¹	265	装 zong ¹	271
惹 yé ⁵	236	嫌 yim ⁴	261	执 zeb ¹	265	撞 zong ⁶	271
夜 yé ⁶	236	演 yin ²	261	窒 zed ⁶	267	早 zou ²	271
入 yeb ⁶	236	认 ying ⁶	261	仔 zei ²	267	灶 zou ³	272
一 yed ¹	237	腰 yiu ¹	261	制 zei ³	267	做 zou ⁶	272
日 yed ⁶	245	要 yiu ³	262	祭 zei ³	267	竹 zug ¹	273
若 yêd ⁶	245	鱼 yü ⁴	262	针 zem ¹	267	捉 zug ¹	273
阴 yem ¹	246	越 yüd ⁶	262	砧 zem ¹	267	逐 zug ⁶	274
饮 yem ²	246	啲 yug ¹	262	枕 zem ²	267	中 zung ¹	274
人 yen ⁴	246	冤 yün ¹	263	浸 zem ³	268	舂 zung ¹	274
养 yêng ⁵	251	软 yün ⁵	263	珍 zen ¹	268	重 zung ⁶	274
油 yeo ⁴	251	愿 yün ⁶	263				
游 yeo ⁴	251						

Y

Z

条目笔画索引

本表按词条首字笔画数排列。同笔画数的，则按字的起笔以横【一】、竖【丨】、撇【丿】、点【丶】、折【乚】的次序排列；首字相同，则按次字笔画数排列，依次类推。词条右边页码为词典上文页码。

一画

【一】

- | | | | |
|-------------------|-----|-------------------|-----|
| 一一二二 | 244 | 一只屐 | 245 |
| 一人计短，二人计长 | 244 | 一只筷子食豆腐，搞锅晒 | 244 |
| 一三五七九，无双（伤） | 242 | 一只筷子食莲藕，拮眼 | 244 |
| 一个二个 | 239 | 一凹一凸 | 241 |
| 一个田螺蝶镬汤 | 239 | 一生儿女债，半世老婆奴 | 242 |
| 一个字 | 239 | 一代亲，二代表，三代嘴 | |
| 一个荔枝三把火 | 239 | 藐藐 | 237 |
| 一个骨 | 239 | 一句讲晒 | 239 |
| 一个唔该使死人 | 239 | 一处乡村一处例 | 242 |
| 一个蚬一个肉 | 239 | 一头半个月 | 242 |
| 一马还一马 | 240 | 一头烟 | 243 |
| 一天光晒 | 243 | 一头雾水 | 243 |
| 一匹布咁长 | 241 | 一百岁唔死都有新闻听 | 237 |
| 一日省一口，一年剩一斗 | 244 | 一则怕右，二则怕多 | 244 |
| 一手一脚 | 242 | 一竹篙插沉一船人 | 245 |
| 一斤鸡十五两肠 | 238 | 一次起，两次止，三次唔使 | |
| 一文钱大过簸箕 | 241 | 指拟 | 242 |
| 一节淡三圩 | 240 | 一次熟 | 242 |
| 一扑一辘 | 241 | 一字咁浅 | 240 |
| | | 一壳眼泪 | 240 |
| | | 一把火 | 237 |
| | | 一时三刻 | 244 |

一时半时 243
 一时时 244
 一时唔偷鸡做保长 243
 一身蚁 242
 一身潺 242
 一肚核 243
 一条气 243
 一条锁匙唔闻声，两条锁匙
 铃铃响 243
 一沉百踩 237
 一鸡死一鸡鸣 238
 一拍两散 241
 一物治一物，糯米治木虱 240
 一狗吠形，百狗吠声 238
 一砖豆腐想升仙 240
 一面屁 241
 一盅两件 245
 一度 237
 一样米养百样人 244
 一戙都有 237
 一部通书睇到老 237
 一家大细 238
 一家便宜两家着数 238
 一家唔知一家事 238
 一理通百理明 240
 一眼关七 241
 一眼针冇两头利 241
 一眼睇晒 241
 一啖砂糖一啖屎 237
 一脚踢 238
 一阔三大 238

一箸夹中 240
 一辘衫 240
 一窿蛇 240
 一镬泡 243
 一镬粥 243
 一镬熟 243
 一嗜云 238
 一嗜饭 238

二画

【一】

二五仔 258
 二世祖 258
 二打六 258
 二四六八单，冇得变 258
 二仔底，死跟 259
 二奶命 258
 二花面颈 258
 二叔公割禾，望下截 259
 二叔婆扰心口，自有分数 259
 二叔婆养猪，够晒好心机 259
 二跳四 259
 十二月雷公叫，冇谷冇处祟
 188
 十二点半钟，指天督地 188
 十八廿二 186
 十人生九品 188
 十人分食一分烟，冇厘
 癩头 186
 十三点 187
 十三点钟，声大夹恶 187

- | | | | |
|---------------------------|-----|-------------------|-----|
| 十万九千七 | 187 | 人无生活计，枉食人间米 | 248 |
| 十个女九个贼 | 186 | 人比人，比死人 | 246 |
| 十个瓦罉九个盖，搵嚟搵去
搵唔住 | 187 | 人心不足蛇吞象 | 249 |
| 十五十六 | 187 | 人心冇厌足 | 249 |
| 十月火归天 | 188 | 人心隔肚皮，冷饭隔筲箕 | 249 |
| 十月火归脏，唔离芥菜汤 | 188 | 人丑望衣装，鬓丑望花傍 | 246 |
| 十月芥菜，起心 | 188 | 人生路不熟，随处叫阿叔 | 249 |
| 十月茭笋，黑心 | 188 | 人仔细细 | 251 |
| 十月蔗头，甜到尾 | 188 | 人头猪脑 | 249 |
| 十成九 | 188 | 人老精，鬼老灵 | 247 |
| 十问九唔知 | 187 | 人有三衰六旺 | 250 |
| 十字未有一画 | 187 | 人有失手，马有失蹄 | 250 |
| 十字街心跑马，头头是道 | 187 | 人死留名，虎死留皮 | 249 |
| 十足十 | 189 | 人多口杂 | 246 |
| 十指孖埋 | 187 | 人多手脚乱 | 247 |
| 十冤九仇 | 189 | 人多好做作，人少好食作 | 246 |
| 七个一皮 | 16 | 人多偷牛无罪 | 247 |
| 七支八离 | 16 | 人多燥狗唔脸 | 247 |
| 七月红云盖天顶，收好禾苗湾
好艇 | 16 | 人争一口气，树争一层皮 | 250 |
| 七月落金，八月落银 | 17 | 人讲你又讲 | 247 |
| 七扶八插 | 16 | 人间蒸发 | 247 |
| 七穷六绝 | 16 | 人命大过天 | 247 |
| 七国咁乱 | 16 | 人怕三分虎，虎怕七分人 | 248 |
| 七情上面 | 16 | 人怕咧，米怕筛 | 248 |
| | | 人怕伤心，树怕剥皮 | 248 |
| | | 人怕笑，字怕吊 | 248 |
| | | 人细鬼大 | 249 |
| | | 人要面，树要皮 | 250 |
| | | 人要虚心，火要空心 | 250 |
| | | 人情大过证明 | 248 |
| | | 人情紧过债 | 248 |
- 【 丿 】
- | | |
|-------------------|-----|
| 八卦新闻 | 4 |
| 人一世，物一世 | 250 |
| 人人识和尚，和尚唔识人 | 250 |
| 人无千日好，花无百日红 | 247 |